

# Hesekiel 28



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich, indem er sprach<sup>H559</sup>: **2** Menschensohn<sup>H1121 H120</sup>, sprich<sup>H559</sup> zu dem Fürsten<sup>H5057</sup> von Tyrus<sup>H6865</sup>: so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Weil<sup>H3282</sup> dein Herz<sup>H3820</sup> sich erhebt<sup>H1361</sup> und du sprichst<sup>H559</sup>: „Ich<sup>H589</sup> bin ein Gott<sup>H410</sup>, ich sitze<sup>H3427</sup> auf einem Gottessitz<sup>H4186 H430</sup> im Herzen<sup>H3820</sup> der Meere<sup>H3220</sup>!“ (da du<sup>H859</sup> doch ein Mensch<sup>H120</sup> bist und nicht<sup>H3808</sup> Gott<sup>H410</sup>) und hegst einen Sinn<sup>H3820</sup> wie eines Gottes<sup>H410</sup> Sinn. – [?] <sup>H3820</sup> [?] <sup>H5414</sup> **3** Siehe<sup>H2009</sup>, du<sup>H859</sup> bist weiser<sup>H2450</sup> als<sup>H4480</sup> Daniel<sup>H1840</sup>, nichts<sup>H3808 H3605</sup> Verborgenes<sup>H5640</sup> ist dunkel<sup>H6004</sup> für dich. **4** Durch deine Weisheit<sup>H2451</sup> und durch deinen Verstand<sup>H8394</sup> hast du dir Reichtum<sup>H24281</sup> erworben<sup>H6213</sup> und hast Gold<sup>H2091</sup> und Silber<sup>H3701</sup> in deine Schatzkammern<sup>H214</sup> geschafft<sup>H6213</sup>. **5** Durch die Größe<sup>H7230</sup> deiner Weisheit<sup>H2451</sup> hast du mit deinem Handel<sup>H7404</sup> deinen Reichtum<sup>H2428</sup> vermehrt<sup>H7235</sup>, und dein Herz<sup>H3824</sup> hat sich wegen deines Reichtums<sup>H2428</sup> erhoben<sup>H1361</sup>. – **6** Darum<sup>H3651</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Weil<sup>H3282</sup> du einen Sinn<sup>H3824</sup> hegst, wie eines Gottes<sup>H430</sup> Sinn<sup>H3820</sup>, [?] <sup>H5414</sup> **7** darum<sup>H3651</sup>, siehe<sup>H2005</sup>, werde ich Fremde<sup>H2114</sup>, die Gewalttätigsten<sup>H6184</sup> der Nationen<sup>H1471</sup>, über<sup>H5921</sup> dich bringen<sup>H935</sup>, und sie werden ihre Schwerter<sup>H2719</sup> ziehen<sup>H7324</sup> gegen<sup>H5921</sup> die Schönheit<sup>H3308</sup> deiner Weisheit<sup>H2451</sup> und deinen Glanz<sup>H3314</sup> entweihen<sup>H2490</sup>. **8** In die Grube<sup>H7845</sup> werden sie dich hinabstürzen<sup>H3381</sup>, und du wirst des Todes<sup>2</sup> eines Erschlagenen<sup>H2491</sup> sterben<sup>H4191</sup> im Herzen<sup>H3820</sup> der Meere<sup>H3220</sup>. [?] <sup>H4463</sup> **9** Wirst du wohl<sup>H559</sup> angesichts<sup>H6440</sup> deines Mörders<sup>H2026</sup> sagen<sup>H559</sup>: Ich<sup>H589</sup> bin ein Gott<sup>H430</sup>! Da du<sup>H859</sup> doch ein Mensch<sup>H120</sup> bist und nicht<sup>H3808</sup> Gott<sup>H410</sup>, in der Hand<sup>H3027</sup> derer, die dich erschlagen<sup>H2490</sup>? **10** Des Todes<sup>3</sup> der Unbeschnittenen<sup>H6189</sup> wirst du sterben<sup>H4191</sup> durch die Hand<sup>H3027</sup> der Fremden<sup>H2114</sup>; denn<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> habe geredet<sup>H1696</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>. [?] <sup>H4463</sup>

**11** Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich, indem er sprach<sup>H559</sup>: **12** Menschensohn<sup>H1121 H120</sup>, erhebe<sup>H5375</sup> ein Klage lied<sup>H7015</sup> über<sup>H5921</sup> den König<sup>H4428</sup> von Tyrus<sup>H6865</sup> und sprich<sup>H559</sup> zu ihm: so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Der du<sup>H859</sup> das Bild<sup>H2856</sup> der Vollendung<sup>H8508</sup> warst<sup>4</sup>, voll von Weisheit<sup>H2451</sup> und vollkommen<sup>H3632</sup> an Schönheit<sup>H3308</sup>, [?] <sup>H4392</sup> **13** du warst<sup>H1961</sup> in Eden<sup>H5731</sup>, dem Garten<sup>H1588</sup> Gottes<sup>H430</sup>, allerlei<sup>H3605</sup> Edelgestein<sup>H68 H3368</sup> war deine Decke<sup>H4540</sup>: Sardis<sup>H124</sup>, Topas<sup>H6357</sup> und Diamant<sup>H3095</sup>, Chrysolith<sup>H8658</sup>, Onyx<sup>H77185</sup> und Jaspis<sup>H3471</sup>, Saphir<sup>H5601</sup>, Karfunkel<sup>H1304</sup> und Smaragd<sup>H5306</sup> und Gold<sup>H2091</sup>. Das Kunstwerk<sup>H4399</sup> deiner Tamburine und deiner Pfeifen war bei dir; an dem Tag<sup>H3117</sup>, da du geschaffen<sup>H1254</sup> wurdest, wurden sie bereitet<sup>H3559</sup>. [?] <sup>H8596</sup> [?] <sup>H5345</sup> **14** Du warst ein schirmender<sup>H5526</sup>, gesalbter<sup>H4473</sup> Cherub<sup>H3742</sup>, und ich hatte dich dazu gemacht<sup>H54146</sup>; du warst<sup>H1961</sup> auf Gottes<sup>H430</sup> heiligem<sup>H6944</sup> Berg<sup>H2022</sup>, du wandeltest<sup>H1980</sup> inmitten<sup>H8432</sup> feuriger<sup>H784</sup> Steine<sup>H68</sup>. **15** Vollkommen<sup>H8549</sup> warst du<sup>H859</sup> in deinen Wegen<sup>H1870</sup> von<sup>H4480</sup> dem Tag<sup>H3117</sup> an, als du geschaffen<sup>H1254</sup> wurdest, bis<sup>H5704</sup> Unrecht<sup>H5766</sup> an dir gefunden<sup>H4672</sup> wurde. **16** Durch die Größe<sup>H7230</sup> deines Handels<sup>H7404</sup> wurde dein Inneres<sup>H8432</sup> mit Gewalttat<sup>H2555</sup> erfüllt<sup>H4390</sup>, und du sündigtest<sup>H2398</sup>; und ich habe dich entweihet<sup>H2490</sup> vom<sup>H4480</sup> Berg<sup>H2022</sup> Gottes<sup>H430</sup> weg und habe dich, du schirmender<sup>H5526</sup> Cherub<sup>H3742</sup>, vertilgt<sup>H6</sup> aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H8432</sup> der feurigen<sup>H784</sup> Steine<sup>H68</sup>. **17** Dein Herz<sup>H3820</sup> hat sich erhoben<sup>H1361</sup> ob deiner Schönheit<sup>H3308</sup>, du hast deine Weisheit<sup>H2451</sup> zunichte gemacht wegen<sup>H5921</sup> deines Glanzes<sup>H33147</sup>; ich habe dich zu<sup>H5921</sup> Boden<sup>H776</sup> geworfen<sup>H7993</sup>, habe dich vor<sup>H6440</sup> Königen<sup>H4428</sup> dahingegeben<sup>H5414</sup>, damit sie ihre Lust an dir sehen. [?] <sup>H7843</sup> [?] <sup>H7207</sup> [?] <sup>H7207</sup> [?] <sup>H7207</sup> [?] <sup>H7207</sup> **18** Durch die Menge<sup>H7230</sup> deiner Ungerechtigkeiten<sup>H5771</sup>, in dem Unrecht deines Handels<sup>H7404</sup>, hast du deine Heiligtümer<sup>H4720</sup> entweihet<sup>H2490</sup>; darum habe ich aus<sup>H4480</sup> deinem Inneren<sup>H8432</sup> ein Feuer<sup>H784</sup> ausgehen<sup>H3318</sup> lassen, das<sup>H1931</sup> dich verzehrt<sup>H398</sup> hat, und ich habe dich zu Asche<sup>H665</sup> gemacht<sup>H5414</sup> auf<sup>H5921</sup> der Erde<sup>H776</sup> vor den Augen<sup>H5869</sup> aller<sup>H3605</sup> derer, die dich sehen<sup>H7200</sup>. [?] <sup>H5766</sup> **19** Alle<sup>H3605</sup>, die dich kennen<sup>H3045</sup> unter den Völkern<sup>H5971</sup>, entsetzen<sup>H8074</sup> sich über<sup>H5921</sup> dich; ein Schrecken<sup>H1091</sup> bist du geworden<sup>H1961</sup> und bist<sup>H369</sup> dahin<sup>H369</sup> auf ewig! [?] <sup>H5704</sup> [?] <sup>H5769</sup>

**20** Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich, indem er sprach<sup>H559</sup>: **21** Menschensohn<sup>H1121 H120</sup>, richte<sup>H7760</sup> dein Angesicht<sup>H6440</sup> gegen<sup>H413</sup> Sidon<sup>H6721</sup> und weissage<sup>H5012</sup> gegen<sup>H5921</sup> dasselbe **22** und sprich<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup>

spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Siehe<sup>H2005</sup>, ich will an<sup>H5921</sup> dich, Sidon<sup>H6721</sup>, und will mich verherrlichen<sup>H3513</sup> in<sup>H8432</sup> deiner Mitte<sup>H8432</sup>; und sie werden wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup> bin, wenn ich Gerichte<sup>H8201</sup> an ihm übe<sup>H6213</sup> und mich an ihm heilige<sup>H69428</sup>. **23** Und ich werde die Pest<sup>H1698</sup> hinein senden und Blut<sup>H1818</sup> auf seine Straßen<sup>H2351</sup>; und Erschlagene<sup>H2491</sup> werden in<sup>H8432</sup> seiner Mitte<sup>H8432</sup> fallen<sup>H5307</sup> durch das Schwert<sup>H2719</sup>, das ringsum<sup>H4480</sup> H<sup>5439</sup> gegen<sup>H5921</sup> dasselbe sein wird. Und sie werden wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup> bin. – [?] <sup>H7971</sup> **24** Und für das Haus<sup>H1004</sup> Israel<sup>H3478</sup> soll es nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H5750</sup> einen stechenden<sup>H3992</sup> Dorn<sup>H5544</sup> und einen schmerzenden<sup>H3510</sup> Stachel<sup>H6975</sup> geben<sup>H19619</sup> von<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> um<sup>H5439</sup> sie her<sup>H5439</sup>, die sie verachteten<sup>H7590</sup>. Und sie werden wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, bin.

**25** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Wenn ich das Haus<sup>H1004</sup> Israel<sup>H3478</sup> aus<sup>H4480</sup> den Völkern<sup>H5971</sup> sammeln<sup>H6908</sup> werde, unter die<sup>H834</sup> sie zerstreut<sup>H6327</sup> worden sind, und ich mich an ihnen heilige<sup>H6942</sup> vor den Augen<sup>H5869</sup> der Nationen<sup>H1471</sup>, dann werden sie in<sup>H5921</sup> ihrem Land<sup>H127</sup> wohnen<sup>H3427</sup>, das<sup>H834</sup> ich meinem Knecht<sup>H5650</sup> Jakob<sup>H3290</sup> gegeben<sup>H5414</sup> habe. **26** Und sie werden in Sicherheit<sup>H983</sup> darin<sup>H5921</sup> wohnen<sup>H3427</sup> und Häuser<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup> und Weinberge<sup>H3754</sup> pflanzen<sup>H5193</sup>; und sie werden in Sicherheit<sup>H983</sup> wohnen<sup>H3427</sup>, wenn ich Gerichte<sup>H8201</sup> geübt<sup>H6213</sup> habe an allen<sup>H3605</sup>, die sie verachteten<sup>H7590</sup> aus<sup>H4480</sup> ihrer Umgebung<sup>H5439</sup>. Und sie werden wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, ihr Gott<sup>H430</sup>, bin.

## Fußnoten

1. Zugl. Macht
2. Eig. der Tode: Mehrzahl, die das Qualvolle der Todesart ausdrückt
3. Eig. der Tode: Mehrzahl, die das Qualvolle der Todesart ausdrückt
4. Eig. Der du die Vollendung besiegeltest
5. O. Beryll
6. O. ich hatte dich eingesetzt
7. O. samt deinem Glanz
8. d.h. heilig erweise; so auch V. 25
9. Vergl. 4. Mose 33,55